



外国人向け  
伝統文化体験プログラム

# Traditional Culture Experience Programs for Foreign Visitors

10/20 (Sat), 10/21 (Sun) 2018

At Hama-rikyu Gardens

浜離宮恩賜庭園

要入園料  
Admission fee is required

華道体験

Ikebana  
(Japanese flower arrangement)

無料  
FREE

11:00 ~  
13:00 ~  
14:00 ~ (各回40分)  
40 minutes per session



当日参加 (各日定員60名) / Advance application not required. (60 per day)

講師が見本で花を生けた後、その見本に沿って参加者がそれぞれ花を生けます。体験後は、写真撮影等を行い、生けた花はお持ち帰りいただけます。

After the instructor arranged flowers as sample, the participant arranges flowers each along the sample. You can take a picture and take flowers home with you.

要入園料

Admission fee is required

500円  
500yen

江戸指物  
Edo Sashimono  
(Making chopsticks)

10:30 ~  
11:30 ~  
13:30 ~  
14:30 ~  
15:30 ~ (各回40分)  
40 minutes per session

当日参加 (各日定員40名) / Advance application not required. (40 per day)

指物とは物差しで板を測り、切った木材をしっかりと組み合わせて箱や棚、机や鏡台などの生活用具を作ることをいいます。今回はその技術を使って木の箸を作成します。

Sashimono, the art of traditional Japanese joinery, refers to the creation of items used in everyday life, such as boxes, shelves, desks and dressers, by using a woodworking ruler to measure boards and then fitting them snugly together. In this workshop, we will use these techniques to make wooden chopsticks.

当日参加 (各日定員100名) / Advance application not required. (100 per day)

着物(振袖・紋服・普段着・子供用のいずれか)を着て、庭園内を散策いただけます。(1時間程度)

Once dressed, you will be able to walk around Hama-rikyu Gardens in Japanese clothes which are furisode(long-sleeved kimono), casual kimono for female, monpuku(crested kimono) for male and kimono for children.(about 1 hour)

着物着付け体験

Kimono dressing

9:30 ~ 15:00

無料  
FREE



公式 facebook  
TYO\_tradition

会場  
VENUE

浜離宮恩賜庭園  
At Hama-rikyu Gardens

お問合せ  
INQUIRIES

アーツカウンシル東京 伝統文化事業事務局  
Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)  
TEL: 03-5428-3655 (10:00~18:00)  
WEB: www.tokyo-tradition.jp  
MAIL: info@tokyo-tradition.jp

主催: アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団) 助成・協力: 東京都  
協力: 東京都華道茶道連盟(華道) 江戸指物協同組合(江戸指物) 一般財団法人民族衣裳文化普及協会(着物着付け)  
全てのプログラムは都合により変更になる可能性があります。

Organized by Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)  
Supported by and in cooperation with Tokyo Metropolitan Government  
Supported by Tokyo Metropolitan Tea Ceremony / Flower Arrangement Federation (Japanese flower arrangement)  
Edo Sashimono cooperative association (Edo Sashimono) / The Cultural Foundation for Promoting the National Costume of Japan (Kimono dressing)  
All programs are subject to change depending on schedules.